

# PLEIV TUJETSCH



**RAPPORT ANNUAL 1986/87**

## I N V I T A Z I U N

alla radunonza generala dalla pleiv da Tujetsch, ch'ei  
fixada sin gliendisdis, ils 22 da zercladur 1987, allas  
20.15 uras en sala da scola a Sedrun

---

- Tractandas:
1. Beinvegni
  2. Elecziuns da dus dumbravuschs
  3. Protocol
  4. Rapport dil president da pleiv
  5. Rapport dil president dil cussegl pastoral
  6. Quen annual 1987/87
    - a) rapport da quen
    - b) rapport dils revisurs
    - c) approbaziun dil quen
  7. Preventiv 1987/88
  8. Decisiun en damonda da signur Giusep Monn
  9. Decisiun en damonda dalla interpresa Murer
  10. Varia

A stedia participaziun envida

Pleiv da Tujetsch

La suprastonza

RAPPORT ANNUAL 1986/87

---

Preziadas parochianas, preziai parochians

Sche nus schein reviver ils fatgs ed eveniments da nossa pleiv digl onn vargau, astgein nus taxar quei en ina perioda ruasseivla e fritgeivla che ha buca purtau pli grondas difficultads ni disgusts, mobein sattisfacziun a tut tgi che ha luvrau per quell'instituziun. Denton ein era dis da legria egl onn vargau sebrattai cun dis da tristezia. Lein esser engrazieivels al Tutpussent ch'el ha preservau nus da disgrazias e pitgiras pli grondas (Tschernobyl, Schweizerhalle). Tonaton ha ina u l'otra famiglia giu da purtar crusch, dolur e discletg. Nus sperein ch'ellas possien purtar il buordi en spert cartent e dign.

Sco enconuschent havein nus giu igl onn vargau elecziuns. Ed aschia ha ei era dau entginas midadas.

Deplorablamein ha nies vicepresident Ignazi Cathomas e nossa actuara Maria Barla Vinzens suenter sis onns uffeci demissionau. Els ein stai dus buns consuprastons, che han adina mussau interess e tschaffen per ils fatgs da nossa pleiv. Mo era il humor ei mai vegnius ella cuorta. Il pli bugen havessen nus aunc salvau els. Ad els schein nus aunc inagada in cordial e sincer Dieuspaghi per tut il prestau, sustegn ed amicabladad.

Demai che la Reginalda Degonda ei stada a disposiziun sco actuara ei siu um Bernhard seretratgs sco suplean dils revisurs. Era ad el engraziein nus cordialmein per siu engaschi ed interess per nossa pleiv.

Als novs elegi gratulein nus ed engraziein ad els ch'els ein stai a disposiziun.

Oz secumponen ils organs dalla pleiv:

Suprastonza da pleiv:      Ciril Berther, president  
                                 Carli Curschellas, vicepresident  
                                 Berta Berther, cassiera  
                                 Reginalda Degonda, actuara  
                                 Giusep Giger, assessur

Commembers ex. officio:    Rev. sur Giusep Cathomas  
                                 Rev. sur Benedetg Baselgia

Revisurs da quen:          Rudolf Cavegn  
                                 Robert Schmid

Supl. dils revisurs:        Stanislaus Gamboni  
                                 Tadeus Giossi

## Baselgias e capluttas

Cheu dein nus era uonn bugen ina revista dils fatgs extraordinaris. 1986 ei stau in onn legreveivel per ils parochians da Rueras. La baselgia da s. Giachen ha saviu sepresentar en siu niev vestgiu. Sco gia menziunau en nies davos rap - port annual eis ella vegnida renovada exteriuramein ed ussa eis ei aunc stau da far ventschidas. Aschia che era la cumissiun da renovaziun ha saviu rapportar sur dallas lavurs exequidas e la situaziun da finanzas.

La renovaziun externa era calculada cun ina summa da frs 265'000.-- ed ha la finala custau 213'810.50 francs. Quei ei mo stau pusseivel cun igl agid ed engaschi solidaric da nos vischins. Oz schein nus a Vus tuts in cordial Dieuspaghi e sperein che Niessegner remunereschi il tschiendubel. Quei engraziament va era allas numerusas e numerus benefactors, uniuns ed a nossas autoritads executivas e legislativas dalla vischnaunca da Tujetsch per igl agid tier la renovaziun da baselgia e clutger. Menziun speciala marena la cumissiun da renovaziun baselgia, rev. sur Benedetg Baselgia, ugau baselgia Gion Giachen Monn e deputau Vigeli Giossi. Ad els in cordial e sincer engrazia fetg per il nunstunclen - teivel engaschi. Cun els eis ei stau fetg emperneivel da luvrar e cooperar.

Plinavon ha la cumissiun da renovaziun baselgia saviu rapportar ch'igl intern dalla baselgia - schilunsch ch'igl ei pusseivel da giudicar - seigi aunc en in pulit stan, sulet ils mirs che vegnan pli e pli stgirs. Aschia han ils vischins decidiu da spitgar per il mument e reduzir igl empem empau il deivet e puspei far reserva avon che continuar cun la renovaziun interna.

Tier la caplutta da s. Clau, Tschamut ha ei dau ina nova porta e per igl onn d'uonn eis ei previu da midar ora las finiastras.

Gia dapi in per onns vegn la caplutta da s. Bistgaun Giuf renovada. Toc per toc ein las remeduras internas ed externas vegnidas fatgas e prest sepresent'ella en in niev vestgiu. L'urbida da quella renovaziun savein nus en emprema lingia engraziar al Flurin Berther. Ad el schein nus in grond Dieuspaghi per il grond engaschi.

La caplutta da Nossadunna, Zarcuns spetga aunc sin ina renovaziun externa. Previu eis ei uonn ina radunonza cun ils vischins e sin fundament d'ina calculaziun approximativa san els prender posiziun e decisiun.

Ils ulteriurs sanctuaris han buca caschunau pli gronds cuosts. Nus tuts savein che nos sanctuaris basegnan permanente survigilonza. Ils ugaus baselgias e capluttas fan quei exemplaricamein.

## Rendaquen e finanzas

Il rapport stampau da nossa cassiera suonda che suenter a scret. Ord quei motiv resumein nus buca quel aunc inagada. A caschun dalla radunonza generala stattan nos responsabels, ensemen cun ils revisurs da quen bugen a disposiziun per dar plaid e fatg.

## Memento

Nus seregurdein da nossas vischinas e vischins che han finiu lur viadi terrester. Ins vegli perstgisar sche nus savein buca seregurdar nominalmein da tuts parochians che han bandunau nus. Menziunar lein nus Emilia Beer calustra a Tschamut. Ad ella engraziein nus cordialmein per siu bien survetsch e quitau per la caplutta. Da tuts nos defuncts lein nus sere - gurdar en pietad, demai che mintgin ha purtau agid en ina moda u l'otra al convischin ed alla baselgia.

## Engraziament

En num da nossas parochianas e nos parochians dalla pleiv engraziein nus a nos zun preziai augsegners, sur Giusep Cathomas e sur Benedetg Baselgia per lur grond engeschament e lur activitad buca mo ella pastoraziun, mobein era el ravugl da differentas uniuns socialas e culturalas.

Nus essan era engrazieivels a nossas catechetas, Seppa Schmet e Miriam Berther per lur sustegn en l'instrucziun religiosa. Sco parsura dalla pleiv admittel jeu a mes collegas en su - prastonza, al president dil Cussegl pastoral Rudolf Giossi ed a ses consuprastonts in sincer engrazia fetg per la buna col - laboraziun e bien sustegn.

In engraziament da cor en num dall'entira pleiv a nossas organistas ed organists, als dirigents dils chors baselgia a Sedrun e Rueras, allas calustras e calusters, a tut nos ugaus baselgias e capluttas sco era a quellas parochianas e parochians che segidan cun parter ora la sontga Communiun.

Nossas fiastas ecclesiasticas e profanas fussen vitas senza la collaboraziun da nossas uniuns. Pia in cordial Dieuspaghi a tut las uniuns en nossa Val.

Menziunar ed engraziar lessel jeu era alla suprastonza comunala ed al cussegl da vischnaunca cun lur emploiai ch'han capientscha dils problems da nossa vasta pleiv.

Tuts nus essan gie sut la protecziun dil Diu Tutpussent. Lein rugar ch'el gidi, protegi e governi nus e nossa patria vinavon.

Rueras, zercladur 1987

En num dalla pleiv

Il president: Ciril Berther

## RAPPORT ANNUAL DIL CUSSEGL PASTORAL TUJETSCH

---

Gia ei in onn puspei vargaus e nus havein l'obligaziun da dar in'egliada anavos per resumar nossa lavur duront quei temps e dar plaid e fatg.

Preziadas convischinas e preziai convischins,

Per nus ei igl onn 1986 staus in fetg bien onn. Denton ston ins era consentir ch'igl ei stau in onn da bia catastrofas. Ils nums Tschernobyl e Sandoz e.a.v. ein stai eveniments che fan patertgar ed ins sesenta empau malsegirs. Nus lein denton buca piardar la speranza, e rugar il bien Diu ch'el meini e diregi il carstgaun e sia technica ad ina buna fin. Mo era nus, in e scadin, ei clamaus da purtar tier il siu per spindrar quei che nus tenin car il pli fetg, nossa veta cun l'entira scaffaziun.

Nossa lavur vegn fatga pli u meins davos las culissas e croda buca si a mintgin. Il giavisch dalla baselgia ad in e scadin, de sengaschar pli activamein ella pastoraziun ei ina caussa che va mo ves vinavon. Mo cun il dretg spert e preservonza da nus tuts, anflein segir era cheu la via anavos. Ei vala gie tut mo per nies avegnir.

En nossas radunonzas essen seteni si denter auter cun la bibla. En quei connex havein nus giu envidau en tuts interessents a treis seras d'introducziun, las qualas ein vegnidadas menadas digl augsegner sur Giusep Cathomas. Ad el sauda in meriteivel engraziament per sia gronda lavur. Buca meins che 30 personas han priu part de quei cuors. Era ad els seigi engraziu grondamein.

Ad ina damonda da sgr. Ivo Deragisch (capitani de mats 1986) pertuccont las paradadas, savein nus mo recumandar e giavischar als giuvens da mantener quei bi usit e de accumpignar las processions cun la musica quellas paucas fiastas che nus havein aunc.

Ad ina ulteriura sesida vein nus plidau sur dall'ecumena. Havein fatg zacontas ponderaziuns sur dil scret dils uestgs svizzers "Hospitalitad eucaristica" (Eucharistische Gastfreundschaft).

Uonn ei puspei stau in onn da creisma. A tuts confirmai lein nus ver gratulau e giavischar gronda satisfacziun. Era nus havein fatg ensaconts patratgs sur dalla creisma. Denter auter havessen giu la caschun da s'engaschar activamein en caussa. Mo nus havein stuiu consentir, ch'igl ei nuota aschi lev, ed ins sesenta malsegirs aschigleiti che nos augsegners fussen buca dentuorn. Nus sperein d'aver cun ina outra caschun pli bia curascha. Denton stuein nus astgar sefidar sin Vossa cipientscha e voluntad.

Sin igl anniversari da 500 onns s. Frau Clau, essan sedesidi d'organisar in viadi da pleiv sco pelegrinadi a Sachseln. Tut tgi da e po, principalmein famiglias, ein cordialmein envidai da prender part. In da nos augsegners vegn a cumpignar nus per saver far in survetsch divin en nies lungatg romontsch. Nus sperein a stedia partizipaziun e recumandein da reservar ils 30 d'uost per quei pelegrinadi. In program pli detagliau cun caschun da s'annunziar suonda pli tard.

### Engraziament

In cordial Dieuspaghi sauda oravontut a nos zun preziai augsegners sur Giusep Cathomas e sur Benedetg Baselgia per siu grond pensum da lavur.

A tuts gidonters en pastoraziun e pleiv, a nos chors e tuttas uniuns sco a tuts commembers en nies cussegl, seigi engraziu da cor per la buna colaboraziun.

En num dil cussegl pastoral

Il president: Rudolf Giossi

P R E V E N T I V    1986/87

Intradadas:

Tscheins casas	9 840.--
SVS e cassa innocupaziun	9 000.--
Segirada NBU	930.--
Tscheins da fondos	2 100.--
Tscheins da praus	1 660.--
Tscheins parcadi e plaz da sport	13 860.--
Tscheins tschaler da schurmetg	2 400.--
Contribuziun per dar ductrina	6 000.--
Contribuziun per caluster	1 500.--
Rest. taglia anticipada	600.--
Taglia per 1986	175 000.--

Expensas:

Pagas	130 000.--
Tscheins e spesas conto currents	400.--
Manteniment da baghetgs	15 000.--
SVS e cassa da pensiun	21 000.--
Biro	1 700.--
Spesas	2 000.--
Jeli, electricisch, aua	10 000.--
Contribuziuns	500.--
Hypoteca GKB	4 700.--
Sesiuns e pagas suprastonza	4 000.--
Canalisaziun, serenera	3 500.--
Uorden per dar ductrina	600.--
Segiradas	4 700.--
Auto, autist, garascha	4 500.--
Agids pastorals	2 500.--
Stampats e publicaziuns	4 000.--
Diversas	1 000.--
Renovaziun baselgia s. Giachen Rueras	10 000.--
Rest. taglia a luvrers jasters	1 200.--
Taglia	550.--
Incasso taglia	3 200.--

---

222 890.--            225 050.--

2 160.--

---

225 050.--            225 050.--

---

=====



QUEN DA CULT PER IGL ONN 1986/87

Quen da menaschi:

Intradadas:

Tscheins casas	9 840.--
SVS e cassa innocupaziun	9 465.40
Segirada NBU	934.05
Tscheins conto currents	305.30
Tscheins da fondos	2 284.70
Tscheins da praus	1 660.--
Tscheins parcadi e plaz da sport	13 860.--
Tscheins tschaler da schurmetg	2 400.--
Contribuziun per dar ducrina	6 000.--
Contribuziun per caluster	1 500.--
Rest. taglia anticipada	684.95
Corporaziun d'arrundaziun Tujetsch	1 535.--
Diversas	108.80
Taglia 1986	159 100.55

Expensas:

Pagas	125 375.70
Tscheins e spensas conto currents	306.80
Manteniment baghetgs	3 706.20
SVS Kleruskasse e cassa innoc.	25 880.50
Biro	2 113.60
Spensas	1 629.90
Jeli, electric, aua	6 743.20
Contribuziuns	500.--
Hypoteca GKB	4 660.--
Sesiuns e pagas suprastanza	3 420.--
Canalisaziun, serenera	3 466.40
Uorden per dar ducrina	897.20
Segiradas	4 538.20
Auto, autist, garascha	4 490.--
Agids pastorals	2 894.--
Stampats, publicaziuns	3 077.35
Diversas	40.--
Renovaziun baselgia s. Giachen, Rueras	10 000.--
Rest. taglia a luvvers jasters	1 750.45
Taglia	539.80
Incasso taglia	3 181.55

	209 678.75	209 210.85
Surpli intradas		467.90

209 678.75      209 678.75

=====

B I L A N Z A per 28 da fevrer 1987

---

A C T I V A

---

Cassa	122.63
Conto current GKB	182.95
Conto current Raiffeisen	2 184.25
Casas	68 508.85
Dabien taglia 1986	105 919.--
Praus	1.--

P A S S I V A

---

Deivet hypotecar GKB	68 508.85
Imprest caplania Selva	9 963.35
Imprest parvenda Rueras	11 093.35

---

176 918.68	89 565.55
------------	-----------

Surpli Activa	87 353.13
---------------	-----------

---

176 918.68	176 918.68
------------	------------

---

=====

Cumparegliaziun

---

Surpli activa 1986	86 885.23
--------------------	-----------

Surpli activa 1987	87 353.13
--------------------	-----------

---

Fatg anavon 1986	467.90
------------------	--------

---

=====

Rapport dals revisurs da quen

---

Ils 18 da matg 1987 ein ils suttascrets revisurs ira atras il quen e la bilanza dalla pleiv Tujetsch.

Intradas ed expensas, la bilanza, ils contocorents, sco era la facultad ed ils tetels da valeta ein vegni controllai da rudien. Sin tuttas damondas sur dil quen e la bilanza havein nus retschiert in clar sclariment.

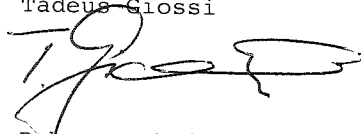
Aschia savein nus constatar ch'il quen, la bilanza e tuttas registraziuns seigien menai schuber e cun premura. Tuttas lavurs dil quen ein fatgas exemplaricamein e nus lessan cheutras admetter alla buna cassiera in cauld engraziament per tut sia lavur.

Sin fundament da nossa revisiun proponin nus alla radunonza generala da pleiv Tujetsch:

1. D'approbar il quen e la bilanza per igl onn 1986/87
2. Da dar scarica alla suprastonza ed a tuts funcziunaris
3. D'admetter in cordial engraziament alla suprastonza ed a tuts funcziunaris dalla pleiv Tujetsch. Nus lessan buca tralaschar d'engraziar a nos pasturs sur Cathomas e sur Baselgia sco era a tuts che lavuran e segidan per il beinstar da nossa pleiv.

Rueras/Sedrun, ils 18 da matg 1987

Ils revisurs: Tadeus Giossi



Robert Schmid



P R E V E N T I V 1987/88

Intradas:

Tscheins casas	9 840.--
SVS e cassa da pensiun	9 000.--
Segirada NBU	970.--
Tscheins conto currents	310.--
Tscheins da fondos	2 780.--
Tscheins da praus	1 660.--
Tscheins parcadi e plaz da sport	13 860.--
Tscheins tschaler da schurmetg	2 400.--
Contribuziun per dar ducrina	6 000.--
Contribuziun per caluster	1 500.--
Rest. taglia anticipada	650.--
Taglia 1987	155 000.--

Expensas:

Pagas	127 500.--	
Tscheins e spesas conto currents	310.--	
Manteniment da baghetgs	5 000.--	
SVS e cassa da pensiun	22 000.--	
Biro	2 000.--	
Spesas	1 700.--	
Jeli, electric, aua	8 000.--	
Contribuziuns	500.--	
Hypoteca GKB	4 600.--	
Sesiuns e pagas suprastonza	3 500.--	
Canalisaziun, serenera, meglieraziun	2 000.--	
Uorden per dar ducrina	700.--	
Segiradas	4 700.--	
Auto, autist, garascha	5 000.--	
Agids pastorals	2 500.--	
Stampats e publicaziuns	3 500.--	
Renovaziun baselgia s. Giachen Rueras	8 000.--	
Rest. taglia a luvriers jasters	1 500.--	
Taglia	550.--	
Incasso taglia	3 200.--	
	<hr/>	<hr/>
	203 970.--	206 760.--
	2 790.--	
	<hr/>	<hr/>
	206 760.--	206 760.--
	=====	=====

FACULTAD DA PARVENDAS E CAPLUTTAS TUJETSCH PER 28.2.1987

	Obligaziuns	Carnets da spargn	Imprests
<u>Parvenda e caplania Sedrun</u>			
Tier banca cantunala	33 000.--	10 254.40	
Tier banca Raiffeisen	19 000.--	4 333.08	
	<u>52 000.--</u>	<u>14 587.48</u>	<u>---.--</u>
=====			
<u>Parvenda Rueras</u>			
Tier banca Raiffeisen	7 000.--	1 065.90	
Da bien dalla pleiv			11 093.30
	<u>7 000.--</u>	<u>1 065.90</u>	<u>11 093.30</u>
=====			
<u>Caplania Selva</u>			
Tier banca cantunala	7 000.--		
Tier banca Raiffeisen	5 000.--	1 365.15	
Da bien dalla pleiv			9 963.35
	<u>12 000.--</u>	<u>1 365.15</u>	<u>9 963.35</u>
=====			

Camischolas, 2 da zercladur 1987

FACULTAD DA BASELGIAS E CAPLUTTAS

Revisiun dils 21.1.1987

Sedrun: Baselgia s. Vigeli

Capitals baselgia s. Vigeli  
Deivet

frs 12 403.45  
frs 196 207.--

Ugau: Leci Jacomet

Sedrun: fondos da messas

Messas fundadas s. Vigeli  
Messas fundadas caplania

frs 136 255.05  
frs 21 662.70

Administratur: Leci Jacomet

Rueras: Baselgia s. Giachen

Fondo baselgia  
Conto da baghegiar  
Deivet

frs 12 361.15  
frs 1 318.60  
frs 43 000.--

Ugau: G. Giachen Monn

Rueras: fondos da messas

Messas fundadas s. Giachen

frs 94 998.45

Administratur: G.G. Monn

Selva: Baselgia s.Gion e s.Paul

Facultad

frs 28 445.30

Ugau: Stiafen Venzin

Selva: fondos da messas

Messas fundadas

frs 28 517.80

Administratur: St. Venzin

Giuf: Caplutta s. Bistgaun

Facultad

frs 6 936.80

Ugau: Gion Giachen Monn

Caplutta s. Brida

Facultad

frs 2 838.60

Ugau: Stiafen Venzin

Bugnei: Caplutta s. Giusep

Facultad

frs 20 634.70

Ugau: Adalbert Decurtins

Camischolas: Caplutta s. Onna

Facultad

frs 4 910.10

Ugau: Venanzi Cavegn

Surrein: Caplutta s. Antoni

Facultad

frs 20 441.45

Ugau: Valentin Hendry

Cavorgia: Caplutta s. Leci

Facultad

frs 9 448.--

Ugau: Gaudenz Hendry

Zarcuns: Caplutta Nossadunna

Facultad

frs 30 933.85

Ugau: Vigeli Schmid

Tschamut: Caplutta s. Clau

Facultad  
Conto da renovaziun

frs 4 294.50  
frs 6 516.20

Ugau: Beat Müller